

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/25849> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Kluge, Angela Johanna Helene

Title: A grammar of Papuan Malay

Issue Date: 2014-06-03

A grammar of Papuan Malay

Published by
LOT
Trans 10
3512 JK Utrecht
The Netherlands

phone: +31 30 253 6111

e-mail: lot@uu.nl
<http://www.lotschool.nl>

ISBN: 978-94-6093-143-7
NUR 616

Copyright © 2014: Angela Kluge. All rights reserved.

A grammar of Papuan Malay

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus prof.mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op dinsdag 3 juni 2014
klokke 15.00 uur

door

Angela Johanna Helene Kluge
geboren te Köln
in 1960

Promotiecommissie

Promotor: Prof.dr. M.P.G.M. Mous

Copromotor: Dr. M.A.F. Klamer

Overige leden: Prof.dr. G.E. Booij

Prof.dr. L.J. de Vries (Vrije Universiteit, Amsterdam)

Dr. P. Slomanson (Radboud Universiteit, Nijmegen)

buat Kori[†], Nela[†], Frits[†] dorang

Acknowledgements

This book could not have been written without the help of many people who have assisted, supported, guided, and encouraged over the last years.

First of all I want to thank Kori[†] and Sarlota Merne and their large family in Sarmi and Webro who welcomed me into their house and family. They were always willing to help me, patiently answered all my questions, and let me record their conversations. Their love and friendship made me feel at home during my stays in Sarmi. I can only mention of few other members of their family and guests here: Absalom, Alex, Anto, Aris, Beni, Desi, Dina, Domi, Edo, Elda, Febe, Fiki, Fritz[†], Hosea, Ice, Ici, Lina, Linda, Lodo, Martinus, Milka, Nela[†], Nesti, Ponti, Rolant, Rut, Salome, Sara, Sela, Siska, Soko, Thomas, Yako, Yos, Yulius, and Yusup.

Next I want to thank my friends and my two home churches in Hoffnungsthal and Oberhausen who supported me financially, prayed for me, and encouraged me throughout this research project. I would especially like to thank my home Bible study group in Hoffnungsthal. I am also very grateful for the scholarships which the Ken Pike Endowment Fund and SIL Asia Area provided over the past few years. Another word of thanks goes to my office in Germany with its wonderful staff. I am so grateful how my supervisors, colleagues, and friends encouraged and assisted me in this entire undertaking. I thank you all for standing beside me so faithfully.

A word of thanks also goes to Chip Sanders of SIL International and to Mark Donohue and the participants of ISMIL 11 in Manokwari who encouraged me to take on this research project.

I want to express my gratitude towards my promotor Maarten Mous and my co-promotor Marian Klamer. I want to thank Maarten for his constant support and encouragement during the process of this research project. I would like to thank Marian for her supervision throughout the years, and for her precise and detailed comments on different drafts of this book, which greatly improved its quality.

I owe deep gratitude to my Papuan consultant and friend Ben Rumaropen. Working with him on Papuan Malay not only deepened my understanding of the language but was also a great joy and pleasure. Kawang, trima-kasi e?!

I am very grateful to Antoinette Schapper for her generous support throughout the years and for working with me on different chapters of this book. I also thank René van den Berg who read the first draft of my very first chapter so many years ago. His encouragement back then and throughout the past few years made a big difference for me in the entire process of this project.

A number of scholars took the time to read individual chapters of this book. Thank you Geert Booij, Lourens de Vries, Harald Hammarström, Tom Headland, Erin Hesse, Paul Kroeger, Leonid Kulikov, Paul Lewis, Francesca Moro, Rick Nivens, Tom Payne, Christian Rapold, Uri Tadmor, Johnny Tjia, and Wilco van den Heuvel. Another word of thanks goes to those scholars and colleagues who discussed various aspects related to Papuan Malay with me, and assisted me in many different ways. I can only mention a few here: Jermy Balukh, Ted Bergman, Rober Blust, John Bowden, Joyce Briley, Adrian Clynes, Chuck Grimes, Arne Kirchner, Maarten Kossmann, Oliver Kroeger, Waruno Mahdi, Veronika Mattes, David Mead, Roger Mills, Edith Moravcsik, Scott Paauw, Angela Prinz, Werner Riderer, Jim Roberts, John Roberts, Silke Sauer, Ellie Scott, Graham Scott, Oliver Stegen, Joyce

Sterner, Irene Tucker, Aone van Engelenhoven, and Catharina Williams-van Klinken.

A word of thank also goes to the participants of the AN-Lang (Austronesian Languages) Mailing list and the SIL Linguistics Mailing list for responding to my inquiries and helping me in getting a better grasp of Papuan Malay.

I am very grateful to the staff of SIL Asia Area, SIL Indonesia, and the YABN, particularly Jackie Menanti, who provided me generously with their help in so many different ways. Another word of thanks goes to Emma Onim for transcribing some of the recorded texts, and to Lodowik Aweta for participating in the recording of the Papuan Malay word list. Thanks also go to Allan and Karen Buseman and Marcus Jaeger for their help with Toolbox and the Citavi.com staff for their wonderful bibliography and citation program.

I owe deep gratitude to my colleagues Lenice and Jeff Harms. Staying with them in Sentani, and being able to share my fascination with Papuan Malay with Lenice was a joy and pleasure. I am also grateful to Rita Eltgroth and Joyce Briley. I enjoyed sharing offices in the library complex in Sentani with them and staying with Rita.

Another word of thank goes to Anne-Christie Hellenthal, Francesca Moro, Victoria Nyst, and Christian Rapold. Over the years I spent many hours with them discussing “Gott und die Welt”, linguistics in general, and Papuan Malay in particular. It was always a source of great joy to spend time with you.

I would like to thank the LUCL office staff, namely Gea Hakker-Prins, Merel van Wijk, Anne Rose Haverkamp, and Alice Middag-Cromwijk. I would like to thank them for their assistance with the administrative questions I had. I also want to thank the Accommodate staff, namely Linda Altman, Tessa van Witzenburg, and Eric van Wijk. Their help with housing issues made living in Leiden a pleasure. Thank you all very much!

I am also very grateful to my colleagues who spent days proof-reading this book. I want to thank Sarah Hawton and Shirley McHale for their generous help. Another word of thank goes to Judy Lakeman for facilitating this help!

Finally, I want to thank Gudrun and Peter. Eure Freundschaft und Unterstützung waren ein zuverlässiger Anker mitten in den Stürmen der letzten Jahre!
My last and greatest thanks, however, goes to the trinue God, who gives us life, love, and hope through his son Jesus Christ.

Summary contents

Acknowledgements	vii
Summary contents	ix
Contents	xi
List of abbreviations	xix
Maps	xxi
1. Introduction	1
2. Phonology	59
3. Word-formation	111
4. Reduplication	175
5. Word classes	203
6. Personal pronouns	303
7. Demonstratives and locatives	341
8. Noun phrases	373
9. Adnominal possessive relations	397
10. Prepositions and the prepositional phrase	417
11. Verbal clauses	439
12. Nonverbal clauses	479
13. Negative, interrogative, and directive clauses	489
14. Conjunctions and constituent combining	505
Appendices	529
References	653
English summary	679
Nederlandse samenvatting	685
Curriculum vitae	691

Contents

Acknowledgements	vii
Summary contents	ix
Contents	xi
List of abbreviations	xix
Maps	xxi
1. Geographical maps	xxi
2. Language maps	xxiii
1. Introduction	1
1.1. General information	1
1.1.1. Geographical setting	1
1.1.2. Linguistic setting	2
1.1.3. Speaker numbers	5
1.1.4. Occupation details	7
1.1.5. Education and literacy rates	7
1.1.6. Religious affiliations	9
1.1.7. Setting of the present research	9
1.2. History of Papuan Malay	11
1.3. Classification of Papuan Malay and dialect situation	15
1.3.1. Linguistic classification	16
1.3.2. Dialect situation	21
1.3.3. Socio-historical classification	21
1.4. Typological profile of Papuan Malay	22
1.4.1. General typological profile	22
1.4.2. Papuan Malay as a language of the Papuan contact zone	28
1.4.3. Papuan Malay as an eastern Malay variety	32
1.5. Sociolinguistic profile	37
1.5.1. Language use	38
1.5.2. Language attitudes	40
1.6. Previous research on Papuan Malay	42
1.6.1. Early linguistic studies on the Malay varieties of West Papua	42
1.6.2. Linguistic descriptions of Papuan Malay	44
1.6.3. Typological studies on the eastern Malay varieties	45
1.6.4. Sociolinguistic studies	45
1.7. Available materials in Papuan Malay	46
1.8. Present study	47
1.8.1. Theoretical considerations	47
1.8.2. Methodological approach	48
1.8.3. Fieldwork	48
1.8.4. Corpus and Papuan Malay speaker sample	49
1.8.5. Data transcription, analysis, and examples	53
1.8.6. Word list	57

2.	Phonology	59
2.1.	Segment inventory	59
2.1.1.	Consonant system.....	59
2.1.2.	Vowel system.....	64
2.2.	Phonological processes	67
2.2.1.	Nasal place assimilation.....	67
2.2.2.	Tap/trill alternation of the alveolar rhotic.....	69
2.2.3.	Centralization of vowels.....	69
2.3.	Phonetic processes	70
2.3.1.	Phonetic processes for consonants.....	70
2.3.2.	Phonetic processes for vowels.....	74
2.3.3.	Alternative realizations of the VC sequences /aj/ and /aw/.....	77
2.4.	Phonotactics	79
2.4.1.	Consonant phoneme distribution and sequences.....	80
2.4.2.	Vowel phoneme distribution and sequences.....	82
2.4.3.	Syllable structures.....	86
2.4.4.	Stress patterns.....	89
2.5.	Non-native segments and loan words	93
2.5.1.	Non-native segments.....	94
2.5.2.	Phonological and phonetic processes in loan words.....	95
2.5.3.	Phonotactics in loan words.....	97
2.6.	Orthographic conventions	107
2.7.	Summary	108
3.	Word-formation	111
3.1.	Affixation	111
3.1.1.	Introduction.....	111
3.1.2.	Prefix <i>TER-</i> ‘ACL’.....	118
3.1.3.	Suffix <i>-ang</i> ‘PAT’.....	128
3.1.4.	Prefix <i>PE(N)-</i> ‘AG’.....	136
3.1.5.	Prefix <i>BER-</i> ‘INTR’.....	145
3.1.6.	Suffix <i>-nya</i> ‘3POSSR’.....	155
3.1.7.	Circumfix <i>ke-/ang</i> ‘NMLZ’.....	160
3.1.8.	Variables of the communicative event: Affixes <i>BER-</i> ‘INTR’, <i>-nya</i> ‘3POSSR’, and <i>ke-/ang</i> ‘NMLZ’.....	164
3.2.	Compounding	167
3.2.1.	Demarcation of compounds from phrasal expressions.....	167
3.2.2.	Classification of collocations.....	169
3.3.	Reduplication	171
3.4.	Summary	171
4.	Reduplication	175
4.1.	Lexeme formation	175
4.1.1.	Full reduplication.....	176
4.1.2.	Partial reduplication.....	180
4.1.3.	Imitative reduplication.....	181

4.2.	Lexeme interpretation.....	182
4.2.1.	Reduplication of nouns.....	182
4.2.2.	Reduplication of verbs.....	185
4.2.3.	Reduplication of adverbs.....	190
4.2.4.	Reduplication of numerals and quantifiers.....	190
4.2.5.	Reduplication of function words.....	191
4.2.6.	Gesamtbedeutung of reduplication.....	193
4.3.	Reduplication across eastern Malay varieties.....	196
4.3.1.	Lexeme formation.....	196
4.3.2.	Lexeme interpretation.....	198
4.3.3.	Interpretational shift.....	200
4.4.	Summary.....	201
5.	Word classes.....	203
5.1.	Introduction.....	203
5.2.	Nouns.....	204
5.2.1.	Common nouns.....	205
5.2.2.	Proper nouns.....	207
5.2.3.	Location nouns.....	209
5.2.4.	Direction nouns.....	214
5.2.5.	Time-denoting nouns.....	216
5.3.	Verbs.....	222
5.3.1.	Valency.....	223
5.3.2.	Predicative and attributive functions.....	225
5.3.3.	Adverbial modification.....	228
5.3.4.	Intensification.....	229
5.3.5.	Grading.....	231
5.3.6.	Negation.....	233
5.3.7.	Causative constructions.....	234
5.3.8.	Reciprocal constructions.....	236
5.3.9.	Morphological properties.....	236
5.3.10.	Summary.....	238
5.4.	Adverbs.....	240
5.4.1.	Aspectual adverbs.....	241
5.4.2.	Frequency adverbs.....	243
5.4.3.	Affirmation and negation adverbs.....	244
5.4.4.	Modal adverbs.....	245
5.4.5.	Temporal adverbs.....	246
5.4.6.	Focus adverbs.....	249
5.4.7.	Degree adverbs.....	251
5.4.8.	Expressing manner.....	254
5.4.9.	Summary.....	254
5.5.	Personal pronouns.....	256
5.6.	Demonstratives.....	257
5.6.1.	Adnominal uses.....	258
5.6.2.	Pronominal uses.....	259

5.6.3.	Adverbial uses	260
5.6.4.	Stacking of demonstratives	260
5.7.	Locatives.....	261
5.7.1.	Pronominal uses	262
5.7.2.	Adnominal uses	263
5.8.	Interrogatives.....	264
5.8.1.	<i>siapa</i> ‘who’	265
5.8.2.	<i>apa</i> ‘what’	268
5.8.3.	<i>mana</i> ‘where, which’	270
5.8.4.	<i>brapa</i> ‘how many’	271
5.8.5.	<i>bagemana</i> ‘how’	273
5.8.6.	<i>kapang</i> ‘when’	275
5.8.7.	<i>knapa</i> ‘why’	275
5.8.8.	Interrogatives denoting indefinite referents	276
5.8.9.	Summary	277
5.9.	Numerals	278
5.9.1.	Cardinal numerals	278
5.9.2.	Ordinal numerals	281
5.9.3.	Distributive numerals	282
5.9.4.	Additional function of <i>satu</i> ‘one’	282
5.10.	Quantifiers	282
5.10.1.	Universal and mid-range quantifiers	283
5.10.2.	Distributive quantifiers	285
5.11.	Numeral classifiers	286
5.12.	Prepositions.....	286
5.13.	Conjunctions	288
5.14.	Tags, placeholders and hesitation markers, interjections, and onomatopoeia.....	290
5.14.1.	Tags.....	290
5.14.2.	Placeholders and hesitation markers	291
5.14.3.	Interjections.....	292
5.14.4.	Onomatopoeia	294
5.15.	Kinship terms.....	295
5.15.1.	Consanguineal kin	296
5.15.2.	Affinal kin	297
5.16.	Variation in word class membership	298
5.17.	Summary	301
6.	Personal pronouns.....	303
6.1.	Pronominal uses.....	304
6.1.1.	Distribution of pronouns within the clause	305
6.1.2.	Modification of pronouns.....	310
6.1.3.	Personal pronouns in adnominal possessive constructions	311
6.1.4.	Personal pronouns in inclusory conjunction constructions	312
6.1.5.	Personal pronouns in summary conjunctions	314

6.1.6.	Personal pronouns in appositional constructions.....	315
6.2.	Adnominal uses.....	318
6.2.1.	Adnominal singular personal pronouns.....	322
6.2.2.	Adnominal plural personal pronouns	333
6.3.	Summary	338
7.	Demonstratives and locatives	341
7.1.	Demonstratives	342
7.1.1.	Syntax and forms of demonstratives	342
7.1.2.	Functions of demonstratives.....	346
7.2.	Locatives.....	361
7.2.1.	Syntax and forms of locatives	362
7.2.2.	Functions of locatives.....	363
7.3.	Combining demonstratives and locatives	369
7.4.	Summary	369
8.	Noun phrases	373
8.1.	Introduction	373
8.2.	N-MOD structure.....	376
8.2.1.	Verbs [N V].....	376
8.2.2.	Nouns [N N].....	378
8.2.3.	Personal pronouns [N PRO].....	383
8.2.4.	Demonstratives [N DEM].....	383
8.2.5.	Locatives [N LOC].....	384
8.2.6.	Interrogatives [N INT]	384
8.2.7.	Prepositional phrases [N PP].....	385
8.2.8.	Relative clauses [N RC].....	386
8.3.	N-MOD / MOD-N structure	386
8.3.1.	Numerals [N Num / NUM N]	387
8.3.2.	Quantifiers [N QT / QT N].....	389
8.4.	MOD-N structure: Adnominal possession	393
8.5.	Apposition	394
8.6.	Summary	395
9.	Adnominal possessive relations.....	397
9.1.	Possessive marker <i>punya</i> ‘POSS’	398
9.1.1.	POSSR-NP <i>punya/pu</i> POSSM-NP	399
9.1.2.	POSSR-NP = <i>p</i> POSSM-NP	403
9.1.3.	POSSR-NP \emptyset POSSM-NP	403
9.1.4.	Grammaticalization of <i>punya</i> ‘POSS’	404
9.2.	Realizations of POSSR-NP and POSSM-NP	405
9.3.	Non-canonical adnominal possessive constructions.....	409
9.3.1.	Locational relations and association.....	409
9.3.2.	Beneficiary relations	411
9.3.3.	Intensifying function of <i>punya</i> ‘POSS’	412
9.3.4.	<i>punya</i> ‘POSS’ in reflexive expressions.....	414

9.4.	Summary and discussion	415
10.	Prepositions and the prepositional phrase	417
10.1.	Prepositions encoding location in space and time.....	417
10.1.1.	<i>di</i> ‘at, in’	417
10.1.2.	<i>ke</i> ‘to’	418
10.1.3.	<i>dari</i> ‘from’	419
10.1.4.	<i>sampe</i> ‘until’	421
10.1.5.	Elision of prepositions encoding location	422
10.2.	Prepositions encoding accompaniment/instruments, goals, and benefaction	424
10.2.1.	<i>deng(an)</i> ‘with’	424
10.2.2.	<i>sama</i> ‘to’	426
10.2.3.	<i>untuk</i> ‘for’	428
10.2.4.	<i>buat</i> ‘for’	430
10.3.	Prepositions encoding comparisons	431
10.3.1.	<i>sperti</i> ‘similar to’	432
10.3.2.	<i>kaya</i> ‘like’	433
10.3.3.	<i>sebagey</i> ‘as’	434
10.4.	Summary	435
11.	Verbal clauses	439
11.1.	Intransitive and transitive clauses.....	439
11.1.1.	Verbal clauses with monovalent verbs	439
11.1.2.	Verbal clauses with bivalent verbs	441
11.1.3.	Verbal clauses with trivalent verbs	442
11.2.	Causative clauses	452
11.2.1.	Syntactic causatives	452
11.2.2.	Lexical causatives	457
11.2.3.	Periphrastic causative constructions	458
11.2.4.	Summary	458
11.3.	Reciprocal clauses.....	460
11.3.1.	Syntactic reciprocals	460
11.3.2.	Lexical reciprocals	465
11.3.3.	Summary	465
11.4.	Existential clauses.....	466
11.4.1.	One-argument existential clauses	466
11.4.2.	Two-argument existential clauses	469
11.4.3.	Summary	470
11.5.	Comparative clauses.....	471
11.5.1.	Degree-marking comparative clauses.....	471
11.5.2.	Identity-marking comparative clauses.....	474
11.5.3.	Summary	476
11.6.	Summary	477
12.	Nonverbal clauses	479
12.1.	Nonverbal clause subjects	479

12.2.	Nominal predicate clauses.....	480
12.3.	Numeral and quantifier predicate clauses.....	482
12.4.	Prepositional predicate clauses.....	484
12.4.1.	Locational prepositional clauses	484
12.4.2.	Nonlocational prepositional clauses.....	486
12.5.	Summary	487
13.	Negative, interrogative, and directive clauses.....	489
13.1.	Negative clauses	489
13.1.1.	Negation with <i>tidaltra</i> ‘NEG’	489
13.1.2.	Negation with <i>bukang</i> ‘NEG’	491
13.2.	Interrogative clauses	493
13.2.1.	Content questions	493
13.2.2.	Polar questions	494
13.2.3.	Alternative questions.....	497
13.3.	Directive clauses	498
13.3.1.	Imperatives and adhortatives.....	498
13.3.2.	Permissions and obligations	502
13.3.3.	Prohibitives	503
14.	Conjunctions and constituent combining.....	505
14.1.	Introduction	505
14.2.	Conjunctions combining same-type constituents.....	507
14.2.1.	Addition	507
14.2.2.	Alternative.....	509
14.2.3.	Time and/or condition	511
14.2.4.	Consequence	516
14.2.5.	Contrast.....	519
14.2.6.	Similarity.....	521
14.3.	Conjunctions combining different-type constituents.....	522
14.3.1.	Complementizer <i>bahwa</i> ‘that’	522
14.3.2.	Relativizer <i>yang</i> ‘REL’	523
14.4.	Juxtaposition	525
14.5.	Summary	526
Appendices	529
A.	Word lists	529
A.1.	Papuan Malay roots.....	529
A.2.	Loan words.....	555
A.3.	Lexial items historically derived by (unproductive) affixation	572
B.	Texts.....	582
B.1.	Conversation: Playing volleyball; morning chores	582
B.2.	Conversation: Buying soap; bringing gasoline to Webro.....	590
B.3.	Conversation: Wanting bananas	600
B.4.	Narrative: A drunkard in the hospital at night.....	601
B.5.	Narrative: A motorbike accident	604

B.6.	Narrative: Pig hunting with dogs.....	613
B.7.	Expository: Directions to a certain statue and tree.....	617
B.8.	Expository: Sterility.....	620
B.9.	Hortatory: Don't get dirty!.....	622
B.10.	Hortatory: Bathe in the ocean!.....	623
B.11.	Joke: Drawing a monkey.....	624
B.12.	Joke: Dividing three fish.....	626
C.	Overview of recorded corpus.....	628
D.	OLAC resources for the languages of the Sarmi regency.....	639
E.	Population totals for West Papua.....	641
F.	Affixation.....	643
F.1.	Prefix <i>TER-</i>	643
F.2.	Suffix <i>-ang</i>	644
F.3.	Prefix <i>PE(N)-</i>	646
F.4.	Prefix <i>BER-</i>	647
F.5.	Suffix <i>-nya</i>	649
F.6.	Circumfix <i>ke-/ang</i>	651
	References.....	653
	English summary.....	679
	Nederlandse samenvatting.....	685
	Curriculum vitae.....	691

List of abbreviations

1, 2, 3	1st, 2nd, 3rd person	L.PROX	locative, proximal
1PL	1st person plural	LAB	labial
1SG	1st person singular	LAT-APRX	lateral-approximant
2PL	2nd person plural	LIG	ligature
2SG	2nd person singular	LIQ	liquid
3PL	3rd person plural	LOC	location
3POSSR	third person, possessor	MOD	modifier
3SG	3rd person singular	N	noun
ACL	accidental	N.LOC	noun, location
ADNOM	adnominal	NAS	nasal
ADV	adverb	NEG	negation, negative
ADVS	adversative	NEG.IMP	negative imperative
AFFR	affricate	NMLZ	nominalizer
AG	agent	NOM	nominal
AGT	agentive	NP	noun phrase
AL	alienable	NUM	numeral
ALV	alveolar	O	object
AN	animate	OBSTR	obstruent
APR	approximant	PAL	palatal
A-P-ULT	antepenultimate	PAL-ALV	palato-alveolar
ATTR	attributive	PAT	patient
C	consonant	PFX	prefix
CAUS	causative	PL	plural
CL	clause	PLOS	plosive
CMPR	comparative	PN	noun, proper
CNJ	conjunction	POSS	possessive
D.DIST	demonstrative, distal	POSSM	possessum
D.PROX	demonstrative, proximal	POSSR	possessor
DEM	demonstrative	PP	prepositional phrase
DIM	diminution	PRED	predicate, predicative
DIPH	diphthong	PRO	personal pronoun
DY	dynamic	PRONOM	pronominal
EMPH	emphasis, emphatic	P-ULT	penultimate
FRIC	fricative	QT	quantifier
GLOT	glottal	RC	relative clause
HUM	human	RDP	reduplicant
INAL	inalienable	RECP	reciprocal
INAN	inanimate	REL	relativizer
INS	instrument	RES	result
INT	interrogative	RHOT	rhotic
INTR	intransitive	S	subject
Is	Isirawa	SG	singular
k.o.	kind of	s.o.	someone
L.DIST	locative, distal	SPM	speech mistake
L.MED	locative, medial	ST	stative

s.th.	something
SUPL	superlative
SYLB	syllable
TRU	truncated
ULT	ultimate
UP	unclear pronunciation
UV	undergoer voice
V	vowel
V	verb
V.BI	verb, bivalent
V.MO	verb monovalent
V.TRI	verb, trivalent
VBLZ	verbalizer
VEL	velar
VP	verb phrase
ySb	younger sibling
oSb	older sibling

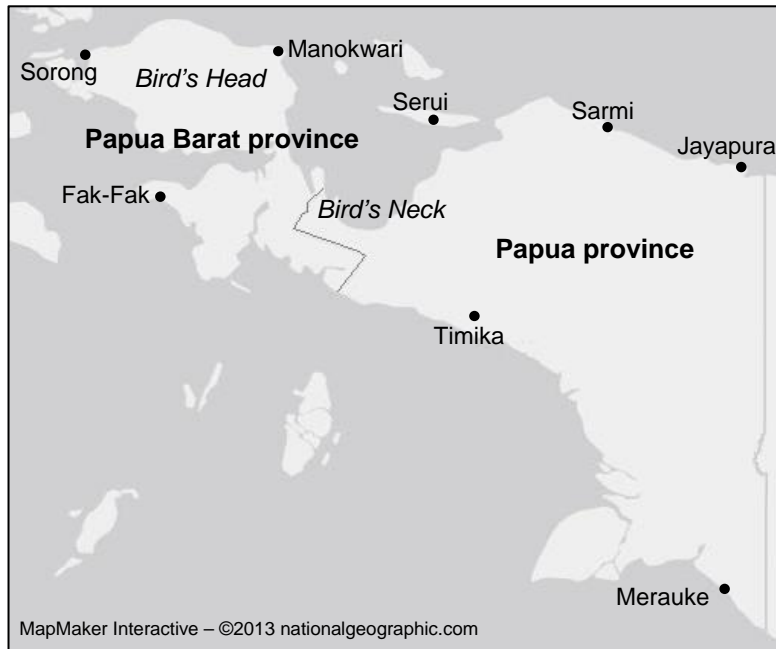
Maps

1. Geographical maps

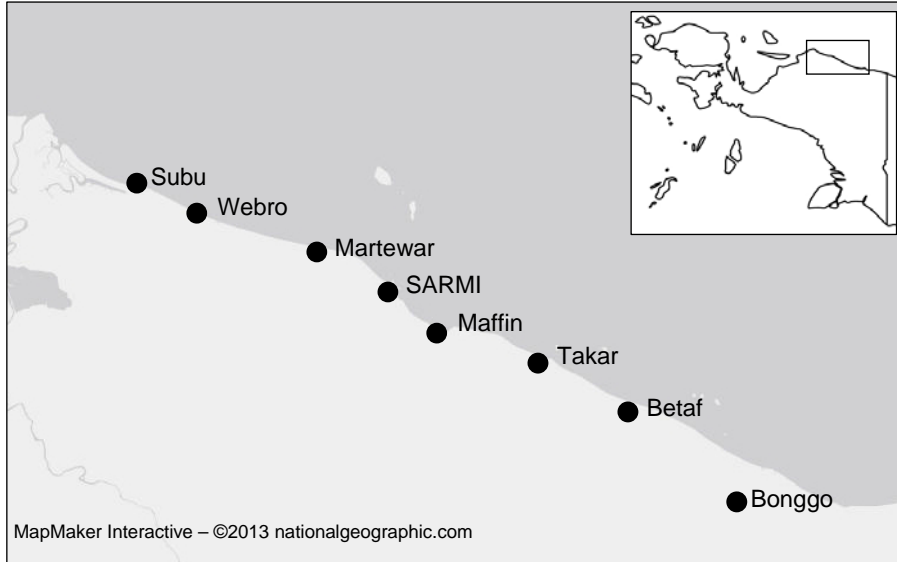
Map 1: West Papua



Map 2: West Papua with its provinces Papua and Papua Barat



Map 3: Sarmi regency with some of its towns and villages



2. Language maps

On Map 4, the Fedan language is listed as Podena, Dineor as Marengi, Keijar as Keder, Mo as Wakde, and Sunum as Yamna (see §1.1.2).

Map 4: Austronesian and Papuan languages in the larger Sarmi region



Map 5: West Papua with major urban areas

